

PNEUMATIC PLASTERING GUN



PL PISTOLET PNEUMATYCZNY

DE DRUCKLUFT-SCHLAGSCHRAUBER





Thank you for choosing a Humberg product. This manual contains important safety, operating and disposal instructions. Before use, please read and retain this document for future reference. The following warnings comply with legal requirements. Failure to observe these rules may result in serious injury, equipment damage or voided warranty.



Warnings!

	Read the user manual!		Use respiratory protection. When using pneumatic spray guns, safety gear must be worn.
	Wear eye protection!		Wear anti-slip safety shoes!
	Wear protective gloves!		Do not use if damaged.

- Familiarize yourself with the user manual before using the device and keep it for future reference.
- Use respiratory protection. When painting with pneumatic spray guns or in other situations involving dust or fumes, appropriate respiratory protection, such as filtering masks or half-masks, should be used.
- Wear eye protection! Protective glasses or goggles should be worn while working with the device to avoid eye injuries.
- Wear protective gloves! Protective gloves are necessary to ensure user safety, especially when handling chemicals or sharp parts of the device.
- Wear anti-slip safety shoes! To protect your feet from injury, wear suitable safety footwear.
- Exercise caution around hot surfaces. Ensure the device is not used near flammable materials. Parts of the device, such as hoses and nozzles, can heat up during operation and cause burns.
- Do not use a damaged device. If any damage is noticed, stop using the device immediately and repair or replace the damaged part.
- Store the device safely. After use, always ensure the device is turned off, disconnected from the power supply, and stored in a safe place, out of reach of children or unauthorized persons.
- Exercise caution when working under pressure. The pneumatic gun should be used according to the maximum operating pressure specified in the manual. Exceeding this pressure may result in damage to the device and serious injury.
- Warning against using the device in inappropriate conditions. Do not use the device in humid environments, near open flames, or under conditions that may cause electric shock or other dangers.
- Disposal recommendation. Used components such as filters, seals, as well as chemicals like solvents and paints, should be disposed of at hazardous waste collection points. Paint containers should be disposed of via selective waste collection.
- Warning of burn risk. During operation, do not touch hot parts, including hoses, nozzles, or other surfaces that may heat up to high temperatures.
- Recommendation for proper use conditions. The gun should be stored in a dry, cool, and well-ventilated area to prevent corrosion and damage to the mechanical and electrical parts of the device.

Set

- Spray gun
- 4mm nozzle
- 6mm nozzle
- 8mm nozzle
- ¼" air connector
- Mounting ring
- 6L tank
- User manual

Preparation for Use

1. Ensure that all components of the device are in good condition and show no signs of damage.
2. Connect the pneumatic gun to a compressed air source, ensuring that the pressure does not exceed the maximum value specified in the manual.
3. Fill the gun's tank with the appropriate material, according to the paint manufacturer's recommendations.
4. Wear the necessary personal protective equipment: protective mask, glasses, gloves, and safety footwear.

Usage

1. Set the appropriate nozzle depending on the type of work (e.g., painting/plastering large surfaces or details).
2. Hold the gun at a distance of 15-25 cm from the surface, making even movements.
3. Avoid spraying in one spot for too long to prevent streaks.
4. Regularly check the material level in the tank and refill as needed.

Cleaning and Maintenance

1. After finishing work, disconnect the device from the compressed air source.
2. Empty the tank of any remaining material and rinse it with an appropriate solvent (according to the instructions).
3. Clean the nozzle and other parts of the gun to prevent material from drying inside.
4. Store the device in a dry, cool place, away from moisture.

Troubleshooting

Problem	Solution
Uneven paint distribution	Check if the nozzle is clogged. Clean it with a solvent.
No pressure	Ensure the compressed air source is functioning correctly and that the pressure is appropriate.
Paint leakage	Check seals and connections. Replace damaged parts if needed.

Technical Specifications

Operating pressure	2–4 bar
Tank capacity	6 L
Included nozzles	4–6–8 mm
Air connector	1/4"



DISPOSAL & RECYCLING

Store paint and thinner residues in sealed, labeled containers and take them to a Hazardous Waste Collection Point. Used filter elements, seals, and paint containers should be disposed of for recycling in accordance with Directive 2008/98/EC – do not dispose of them in municipal waste. Keep documentation and the manual in a location accessible to the service team to facilitate proper disposal if the device is taken out of service.

Bardzo dziękujemy za wybór produktu marki Humbert. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcją oraz zachować ją do wglądu w przyszłości. Poniższe ostrzeżenia opracowano zgodnie z wymogami prawa. Nieprzestrzeganie poniższych zasad może prowadzić do poważnych obrażeń, uszkodzenia sprzętu lub utraty gwarancji.



Ostrzeżenia!

	Przeczytaj instrukcję obsługi!		Stosuj ochronę dróg oddechowych. Podczas malowania pistoletami pneumatycznymi należy używać zabezpieczeń.
	Noś ochronę oczu!		Noś obuwie ochronne, antypoślizgowe!
	Noś rękawice ochronne!		Nie używaj, jeśli uszkodzone.

- Zapoznaj się z instrukcją obsługi przed użyciem urządzenia oraz zachowaj ją do wglądu w przyszłości.
- Stosuj ochronę dróg oddechowych. Podczas malowania pistoletami pneumatycznymi lub w innych sytuacjach z użyciem pyłów lub oparów, należy stosować odpowiednią ochronę dróg oddechowych, w tym maski lub półmaski filtrujące.
- Noś ochronę oczu! Należy używać okularów ochronnych lub gogli podczas pracy z urządzeniem, aby uniknąć ryzyka urazów oczu.
- Noś rękawice ochronne! Rękawice ochronne są niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, zwłaszcza przy kontakcie z substancjami chemicznymi lub ostrymi elementami urządzenia.
- Noś obuwie ochronne, antypoślizgowe! W celu ochrony stóp przed urazami, należy nosić odpowiednie obuwie ochronne.
- Zachowanie ostrożności w przypadku gorących powierzchni. Upewnij się, że urządzenie nie jest używane w pobliżu łatwopalnych materiałów. Elementy urządzenia, takie jak węże i dysze, mogą nagrzewać się podczas pracy i powodować oparzenia.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia. W przypadku zauważenia uszkodzenia urządzenia, natychmiast zaprzestań jego używania i dokonaj naprawy lub wymiany uszkodzonej części.
- Bezpieczne przechowywanie urządzenia. Po zakończeniu użytkowania, zawsze upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od źródła zasilania i przechowywane w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci oraz osób nieupoważnionych.
- Zachowanie ostrożności podczas pracy pod ciśnieniem. Pistolet pneumatyczny powinien być używany zgodnie z maksymalnym ciśnieniem roboczym podanym w specyfikacji. Przekroczenie tego ciśnienia może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz poważnych obrażeń.
- Ostrzeżenie przed używaniem urządzenia w nieodpowiednich warunkach. Nie używaj urządzenia w wilgotnym środowisku, w pobliżu źródeł ognia, ani w warunkach, które mogą spowodować porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa.

- Zalecenie dotyczące utylizacji. Zużyte elementy, takie jak filtry, uszczelki, a także substancje chemiczne jak rozpuszczalniki i lakiery, należy przekazać do punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych. Opakowania po lakierze podlegają selektywnej zbiórce.
- Ostrzeżenie przed ryzykiem poparzeń. Podczas użytkowania urządzenia, nie dotykaj gorących elementów, w tym węży, dysz czy innych powierzchni, które mogą nagrzewać się do wysokich temperatur.
- Zalecenie dotyczące użytku w odpowiednich warunkach. Pistolet należy przechowywać w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby uniknąć korozji i uszkodzeń elementów mechanicznych i elektrycznych urządzenia.

Zestaw

- Pistolet natryskowy
- Dysza 4mm
- Dysza 6mm
- Dysza 8mm
- Złączka powietrza ¼"
- Pierścień mocujący
- Zbiornik (6L)
- Instrukcja obsługi

Przygotowanie do pracy

1. Upewnij się, że wszystkie elementy urządzenia są w dobrym stanie i nie wykazują oznak uszkodzenia.
2. Podłącz pistolet pneumatyczny do źródła sprężonego powietrza, upewniając się, że ciśnienie nie przekracza wartości maksymalnej podanej w specyfikacji.
3. Wypełnij zbiornik pistoletu odpowiednim materiałem, zgodnie z zaleceniami producenta farby.
4. Załóż odpowiednią ochronę osobistą: maskę ochronną, okulary, rękawice oraz obuwie ochronne.

Użytkowanie

1. Ustaw odpowiednią dyszę w zależności od rodzaju pracy (np. malowanie/tynkowanie dużych powierzchni lub detali).
2. Trzymaj pistolet w odległości 15–25 cm od powierzchni, wykonując równomierne ruchy.
3. Unikaj zbyt długiego natryskiwania w jednym miejscu, aby zapobiec powstawaniu zacieków.
4. Regularnie sprawdzaj poziom materiału w zbiorniku i uzupełniaj go w razie potrzeby.

Czyszczenie i konserwacja

1. Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od źródła sprężonego powietrza.
2. Opróżnij zbiornik z resztek materiału i przepłucz go odpowiednim rozpuszczalnikiem (zgodnie z instrukcją).
3. Wyczyść dyszę i inne elementy pistoletu, aby zapobiec zasychaniu materiału.
4. Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, z dala od wilgoci.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Nierównomierne rozprzodzenie farby	Sprawdź, czy dysza nie jest zatkana. Wyczyść ją rozpuszczalnikiem.
Brak ciśnienia	Upewnij się, że źródło sprężonego powietrza działa prawidłowo i że ciśnienie jest odpowiednie.
Wyciek farby	Sprawdź uszczelki i połączenia. W razie potrzeby wymień uszkodzone elementy.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze	2–4 bar
Pojemność zbiornika	6 L
Dysze w zestawie	4–6–8 mm
Złącze powietrzne	1/4"



UTYLIZACJA I RECYKLING

Resztki lakieru i rozcieńczalnika przechowuj w szczelnych, oznakowanych pojemnikach i oddawaj do Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Niebezpiecznych. Zużyte elementy filtrów, uszczelki i opakowania po lakierze przekazuj do recyklingu zgodnie z dyrektywą 2008/98/WE – nie wyrzucaj ich do odpadów komunalnych. Dokumentację i instrukcję przechowuj w miejscu dostępnym dla serwisu, aby ułatwić prawidłową utylizację w przypadku wycofania urządzenia z eksploatacji.

Vielen Dank für den Kauf eines Humberg-Produkts. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Bedienung und Entsorgung. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig und bewahren Sie sie für spätere Rückfragen auf. Die folgenden Warnhinweise entsprechen den gesetzlichen Vorgaben. Nichteinhaltung kann zu schweren Verletzungen, Geräteschäden oder Garantieverlust führen.



Warnhinweise!

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!		Verwenden Sie Atemschutz. Beim Malen mit pneumatischen Spritzpistolen ist die Verwendung von Schutzausrüstung erforderlich.
	Tragen Sie Augenschutz!		Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!		Nicht verwenden, wenn beschädigt.

- Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts mit der Bedienungsanleitung vertraut und bewahren Sie diese für zukünftige Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie Atemschutz. Beim Sprühen mit pneumatischen Spritzpistolen oder in anderen Situationen mit Staub oder Dämpfen muss geeigneter Atemschutz, wie Filtermasken oder Halbmasken, verwendet werden.
- Tragen Sie Augenschutz! Schützbrillen oder -schutzbrillen müssen bei der Arbeit mit dem Gerät getragen werden, um Augenverletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe! Schutzhandschuhe sind notwendig, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten, insbesondere bei Kontakt mit Chemikalien oder scharfen Teilen des Geräts.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe! Zum Schutz Ihrer Füße vor Verletzungen sollten geeignete Sicherheitsschuhe getragen werden.
- Vorsicht bei heißen Oberflächen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet wird. Teile des Geräts wie Schläuche und Düsen können sich während des Betriebs erhitzen und Verbrennungen verursachen.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Wenn ein Schaden festgestellt wird, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und reparieren oder ersetzen Sie das beschädigte Teil.
- Lagern Sie das Gerät sicher. Nach dem Gebrauch stellen Sie immer sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und an einem sicheren Ort aufbewahrt wird, außerhalb der Reichweite von Kindern oder unbefugten Personen.
- Vorsicht bei der Arbeit unter Druck. Die pneumatische Spritzpistole sollte gemäß dem maximalen Betriebsdruck verwendet werden, der in der Spezifikation angegeben ist. Das Überschreiten dieses Drucks kann zu Geräteschäden und schweren Verletzungen führen.
- Warnung vor der Verwendung des Geräts unter ungeeigneten Bedingungen. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen, in der Nähe von Feuerquellen oder unter Bedingungen, die Stromschläge oder andere Gefahren verursachen können.

- Entsorgungshinweis. Abgenutzte Teile wie Filter, Dichtungen sowie Chemikalien wie Lösungsmittel und Lacke sollten an Sammelstellen für gefährliche Abfälle abgegeben werden. Lackbehälter unterliegen der selektiven Abfallentsorgung.
- Warnung vor Verbrennungsgefahr. Berühren Sie während des Gebrauchs keine heißen Teile, einschließlich Schläuche, Düsen oder andere Oberflächen, die sich auf hohe Temperaturen erhitzen können.
- Empfehlung für die Nutzung unter geeigneten Bedingungen. Die Pistole sollte an einem trockenen, kühlen und gut belüfteten Ort aufbewahrt werden, um Korrosion und Schäden an den mechanischen und elektrischen Teilen des Geräts zu vermeiden.

Im Lieferumfang enthalten

- Spritzpistole
- 4mm Düse
- 6mm Düse
- 8mm Düse
- ¼" Luftanschluss
- Montagering
- 6L Tank
- Benutzerhandbuch

Vorbereitung zur Verwendung

1. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten des Geräts in gutem Zustand sind und keine Anzeichen von Beschädigungen aufweisen.
2. Schließen Sie die pneumatische Pistole an eine Druckluftquelle an und stellen Sie sicher, dass der Druck den in der Spezifikation angegebenen Maximalwert nicht überschreitet.
3. Füllen Sie den Tank der Pistole mit dem geeigneten Material gemäß den Empfehlungen des Farblieferanten.
4. Tragen Sie die erforderliche persönliche Schutzausrüstung: Schutzmaske, Schutzbrille, Handschuhe und Sicherheitsschuhe.

Verwendung

1. Stellen Sie die passende Düse je nach Art der Arbeit ein (z.B. Malen/Verputzen großer Flächen oder Details).
2. Halten Sie die Pistole in einem Abstand von 15-25 cm zur Oberfläche und führen Sie gleichmäßige Bewegungen aus.
3. Vermeiden Sie es, zu lange an einer Stelle zu sprühen, um Tropfenbildung zu verhindern.
4. Überprüfen Sie regelmäßig den Materialstand im Tank und füllen Sie ihn bei Bedarf auf.

Reinigung und Wartung

1. Trennen Sie das Gerät nach der Arbeit von der Druckluftquelle.
2. Entleeren Sie den Tank von verbleibenden Materialien und spülen Sie ihn mit einem geeigneten Lösungsmittel (gemäß der Anleitung).
3. Reinigen Sie die Düse und andere Teile der Pistole, um ein Austrocknen des Materials zu verhindern.
4. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, fern von Feuchtigkeit.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Ungleichmäßige Farbabgabe	Überprüfen Sie, ob die Düse verstopft ist. Reinigen Sie sie mit einem Lösungsmittel.
Kein Druck	Stellen Sie sicher, dass die Druckluftquelle korrekt funktioniert und der Druck geeignet ist.
Farbaustritt	Überprüfen Sie die Dichtungen und Verbindungen. Ersetzen Sie beschädigte Teile, falls notwendig.

Technische Spezifikationen

Arbeitsdruck	2–4 bar
Tankkapazität	6 L
Im Lieferumfang enthaltene Düsen	4-6-8 mm
Luftanschluss	¼"



ENTSORGUNG & RECYCLING

Lack- und Verdünnerreste in verschlossenen, gekennzeichneten Behältern aufbewahren und zur Sammelstelle für gefährliche Abfälle bringen. Verbrauchte Filterelemente, Dichtungen und Lackbehälter sollten gemäß der Richtlinie 2008/98/EG recycelt werden – entsorgen Sie diese nicht im Hausmüll. Bewahren Sie die Dokumentation und die Anleitung an einem für den Service zugänglichen Ort auf, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu erleichtern, wenn das Gerät aus dem Betrieb genommen wird.



Manufactured in China for:
Wyprodukowano w Chinach dla:
Hergestellt in China für:

Global Income sp. z o.o.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland
www.humberg.pl
sklep@humberg.pl